



# Assemblée générale

Distr. limitée  
24 octobre 2013  
Français  
Original : anglais

---

**Soixante-huitième session**  
**Commission des questions politiques**  
**spéciales et de la décolonisation**  
**(Quatrième Commission)**  
Point 50 de l'ordre du jour  
**Coopération internationale touchant**  
**les utilisations pacifiques de l'espace**

**Japon\* : projet de résolution révisé**

## **Coopération internationale touchant les utilisations pacifiques de l'espace**

*L'Assemblée générale,*

*Rappelant* ses résolutions [51/122](#) du 13 décembre 1996, [54/68](#) du 6 décembre 1999, [59/2](#) du 20 octobre 2004, [61/110](#) et [61/111](#) du 14 décembre 2006, [62/101](#) du 17 décembre 2007, [62/217](#) du 22 décembre 2007, [65/97](#) du 10 décembre 2010, [65/271](#) du 7 avril 2011, [66/71](#) du 9 décembre 2011 et [67/113](#) du 18 décembre 2012,

*Consciente* des résultats extraordinaires obtenus durant les 50 dernières années en matière de vols spatiaux habités et d'exploration spatiale à des fins pacifiques, et notant que le Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique offre, à l'échelle mondiale, un cadre exceptionnel pour la coopération internationale dans le domaine des activités spatiales,

*Profondément convaincue* qu'il est de l'intérêt de l'humanité tout entière d'encourager et de développer à des fins pacifiques l'exploration et l'utilisation de l'espace, patrimoine de l'humanité tout entière, ainsi que de poursuivre les efforts en vue de faire profiter tous les États des avantages qui en découlent, et profondément convaincue également qu'il importe d'entretenir dans ce domaine la coopération internationale, pour laquelle il convient que l'Organisation des Nations Unies demeure un point de convergence,

*Réaffirmant* l'importance de la coopération internationale pour assurer la primauté du droit, y compris le développement des normes pertinentes du droit de l'espace, qui jouent un rôle de premier plan dans la coopération internationale en vue de l'exploration et de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques, ainsi que

---

\* En sa qualité de Président du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique.



l'importance d'une adhésion aussi large que possible aux instruments internationaux visant à promouvoir les utilisations pacifiques de l'espace afin de relever les nouveaux défis, en particulier pour les pays en développement,

*Gravement préoccupée* par la possibilité d'une course aux armements dans l'espace et gardant à l'esprit l'importance de l'article IV du Traité sur les principes régissant les activités des États en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la Lune et les autres corps célestes<sup>1</sup>,

*Considérant* que tous les États, notamment ceux qui sont particulièrement avancés dans le domaine spatial, doivent s'employer activement à empêcher une course aux armements dans l'espace, condition essentielle pour promouvoir et renforcer la coopération internationale touchant l'exploration et l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques,

*Gravement préoccupée* par la fragilité de l'environnement spatial et par les problèmes posés à la viabilité à long terme des activités spatiales, notamment la question des débris spatiaux qui intéresse tous les pays,

*Notant* les progrès réalisés tant dans l'exploration de l'espace et les applications des techniques spatiales à des fins pacifiques que dans divers projets spatiaux entrepris sur le plan national ou en collaboration, qui contribuent à la coopération internationale dans ce domaine, et estimant qu'il importe de compléter le cadre juridique en vue de renforcer cette coopération,

*Convaincue* de la nécessité de promouvoir l'utilisation des techniques spatiales en vue d'appliquer la Déclaration du Millénaire<sup>2</sup>, et de contribuer au programme de développement pour l'après-2015,

*Gravement préoccupée* par les effets dévastateurs des catastrophes<sup>3</sup>,

*Soucieuse* de resserrer la coordination et la coopération internationales au niveau mondial dans la gestion des catastrophes et les interventions d'urgence en permettant à tous les pays d'avoir plus facilement accès aux services spatiaux et d'y recourir davantage, et en facilitant la création de capacités et le renforcement des institutions en matière de gestion des catastrophes, notamment dans les pays en développement,

*Profondément convaincue* que l'utilisation des sciences et techniques spatiales, de leurs applications et de l'information géospatiale dans des domaines tels que la télésanté, le téléenseignement, la gestion des catastrophes, la protection de l'environnement et autres applications en matière d'observation de la Terre contribuent à la réalisation des objectifs des conférences mondiales organisées par les Nations Unies sur différents aspects du développement économique, social et culturel, en particulier l'élimination de la pauvreté,

*Se félicitant*, à cet égard, que la Conférence des Nations Unies sur le développement durable tenue à Rio de Janeiro (Brésil) du 20 au 22 juin 2012 ait estimé que les sciences et techniques spatiales jouent un rôle important dans la promotion du développement durable<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 610, n° 8843.

<sup>2</sup> Résolution 55/2.

<sup>3</sup> Le terme « catastrophes » s'entend des catastrophes naturelles ou technologiques.

<sup>4</sup> Résolution 66/288, annexe, par. 274.

Ayant examiné le rapport du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique sur les travaux de sa cinquante-sixième session<sup>5</sup>,

1. *Approuve* le rapport du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique sur les travaux de sa cinquante-sixième session<sup>5</sup>;

2. *Convient* que le Comité devrait examiner à sa cinquante-septième session les questions de fond dont il a recommandé l'examen à sa cinquante-sixième session<sup>6</sup>, en tenant compte des préoccupations de tous les pays, en particulier celles des pays en développement;

3. *Note* qu'à sa cinquante-deuxième session, le Sous-Comité juridique du Comité a poursuivi ses travaux<sup>7</sup>, comme elle l'avait prescrit dans sa résolution [67/113](#);

4. *Convient* que le Sous-Comité juridique devrait, à sa cinquante-troisième session, examiner les questions de fond et convoquer de nouveau les groupes de travail recommandés par le Comité<sup>8</sup>, en tenant compte des préoccupations de tous les pays, en particulier celles des pays en développement;

5. *Demande instamment* aux États qui ne sont pas encore parties aux instruments internationaux régissant les utilisations de l'espace<sup>9</sup> d'envisager de les ratifier ou d'y adhérer, conformément à leur droit interne, ainsi que d'en incorporer les dispositions dans leur législation;

6. *Note* qu'à sa cinquantième session, le Sous-Comité scientifique et technique du Comité a poursuivi ses travaux<sup>10</sup>, comme elle l'avait prescrit dans sa résolution [67/113](#);

7. *Convient* que le Sous-Comité scientifique et technique devrait, à sa cinquantième et unième session, examiner les questions de fond et convoquer de nouveau les groupes de travail recommandés par le Comité<sup>11</sup>, en tenant compte des préoccupations de tous les pays, en particulier celles des pays en développement;

8. *Accueille favorablement* les recommandations pour une réponse internationale aux risques d'impact d'objets géocroiseurs, approuvées par le Sous-

<sup>5</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-huitième session, Supplément n° 20 (A/68/20).*

<sup>6</sup> *Ibid.*, par. 352.

<sup>7</sup> *Ibid.*, chap. II.C; et [A/AC.105/1045](#).

<sup>8</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-huitième session, Supplément n° 20 (A/68/20)*, par. 251 à 255.

<sup>9</sup> Traité sur les principes régissant les activités des États en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la Lune et les autres corps célestes (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 610, n° 8843); Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 672, n° 9574); Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 961, n° 13810); Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1023, n° 15020); et Accord régissant les activités des États sur la Lune et les autres corps célestes (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1363, n° 23002).

<sup>10</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-huitième session, Supplément n° 20 (A/68/20)*, chap. II.B; et [A/AC.105/1038](#).

<sup>11</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-huitième session, Supplément n° 20 (A/68/20)*, par. 181 à 183.

Comité scientifique et technique à sa cinquantième session, et par le Comité à sa cinquante-sixième session<sup>12</sup>;

9. *Note avec satisfaction* que certains États appliquent déjà les mesures de caractère facultatif relatives à la réduction des débris spatiaux, au moyen de mécanismes nationaux et conformément aux directives du Comité de coordination interagences sur les débris spatiaux et aux lignes directrices du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique relatives à la réduction des débris spatiaux<sup>13</sup> qu'elle a approuvées dans sa résolution 62/217;

10. *Invite* les autres États à appliquer, grâce à des mécanismes nationaux appropriés, les lignes directrices du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique relatives à la réduction des débris spatiaux;

11. *Juge indispensable* que les États, y compris ceux qui utilisent des sources d'énergie nucléaire, prêtent davantage attention au problème des collisions d'objets spatiaux avec des débris spatiaux, et aux autres aspects de la question des débris spatiaux, demande que les recherches sur cette question se poursuivent au niveau national, que les techniques de surveillance des débris spatiaux soient améliorées et que des données sur ces débris soient rassemblées et diffusées, estime que le Sous-Comité scientifique et technique devrait, autant que possible, en être informé et convient que la coopération internationale s'impose pour élaborer des stratégies appropriées et abordables destinées à réduire le plus possible l'incidence des débris spatiaux sur les futures missions spatiales;

12. *Engage* tous les États, surtout ceux qui sont particulièrement avancés dans le domaine spatial, à s'employer activement à empêcher une course aux armements dans l'espace, condition essentielle pour promouvoir la coopération internationale en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace à des fins pacifiques;

13. *Fait sien* le Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales pour 2014, proposé au Comité par le spécialiste des applications des techniques spatiales et approuvé par le Comité<sup>14</sup>;

14. *Engage instamment* tous les États Membres à continuer d'apporter une contribution au fonds d'affectation spéciale à l'appui du programme des Nations Unies pour les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique afin d'accroître la capacité du Bureau des affaires spatiales du Secrétariat de fournir des services consultatifs techniques et juridiques dans les domaines thématiques prioritaires dont il s'occupe;

15. *Prend note avec satisfaction* des progrès réalisés dans le cadre du plan de travail du Programme des Nations Unies pour l'exploitation de l'information d'origine spatiale aux fins de la gestion des catastrophes et des interventions d'urgence (UN-SPIDER), et engage les États Membres à fournir au Programme, à titre volontaire, les ressources supplémentaires nécessaires pour que UN-SPIDER et ses bureaux d'appui régionaux puissent leur apporter un soutien accru;

---

<sup>12</sup> Ibid., par. 144; et [A/AC.105/1038](#), par. 198, et annexe III.

<sup>13</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-deuxième session, Supplément n° 20 (A/60/20)*, par. 117 et 118, et annexe.

<sup>14</sup> Ibid., *soixante-huitième session, Supplément n° 20 (A/68/20)*, par. 66; et [A/AC.105/1031](#).

16. *Note avec satisfaction* que le Comité international sur les systèmes mondiaux de navigation par satellite ne cesse de réaliser des progrès en vue d'assurer la compatibilité et l'interopérabilité des systèmes mondiaux et régionaux de positionnement, de navigation et de synchronisation, et de promouvoir l'utilisation des systèmes mondiaux de navigation par satellite et leur intégration dans les infrastructures nationales, en particulier celles des pays en développement, et note également avec satisfaction qu'il tiendra sa huitième réunion à Doubaï (Émirats arabes unis) du 10 au 14 novembre 2013;

17. *Note avec satisfaction* que les centres régionaux de formation aux sciences et technologies de l'espace affiliés à l'Organisation des Nations Unies, à savoir les centres régionaux africains de formation aux sciences et technologies de l'espace en langue française et en langue anglaise, situés respectivement au Maroc et au Nigéria, le Centre de formation aux sciences et techniques spatiales pour l'Asie et le Pacifique, situé en Inde, le Centre de formation aux sciences et techniques spatiales pour l'Amérique latine et les Caraïbes, qui dispose d'antennes au Brésil et au Mexique, et le Centre de formation aux sciences et techniques spatiales pour l'Asie occidentale, situé en Jordanie, ont poursuivi leurs programmes de formation en 2013, engage les centres à continuer de promouvoir la participation des femmes à leurs programmes d'éducation et convient que les centres régionaux devraient continuer à rendre compte de leurs activités au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique;

18. *Prend note avec satisfaction* des progrès accomplis dans la création d'un nouveau centre régional de formation aux sciences et technologies de l'espace en Asie et dans le Pacifique situé à l'Université de Beihang à Beijing, ainsi que l'a proposé le Gouvernement chinois, et en particulier du succès de la mission d'évaluation envoyée à l'Université avec le concours du Bureau des affaires spatiales, en septembre 2013;

19. *Souligne* que la coopération régionale et interrégionale dans le domaine des activités spatiales est essentielle pour renforcer les utilisations pacifiques de l'espace, aider les États à développer leurs capacités spatiales et contribuer à la réalisation des objectifs arrêtés dans la Déclaration du Millénaire<sup>2</sup>, demande à cette fin aux organisations régionales compétentes d'offrir l'assistance nécessaire pour que les pays soient en mesure d'appliquer les recommandations des conférences régionales et note à cet égard combien il importe que les femmes soient présentes sur un pied d'égalité avec les hommes dans tous les secteurs de la science et de la technologie;

20. *Constate* à cet égard le rôle important que jouent, dans le renforcement de la coopération régionale et internationale entre États, les conférences et autres instances telles que la Conférence des dirigeants africains sur l'application des sciences et techniques spatiales au développement durable, le Forum régional Asie-Pacifique des agences spatiales, l'Organisation de coopération spatiale en Asie et dans le Pacifique et la Conférence de l'espace pour les Amériques;

21. *Prie* le Comité de poursuivre, à titre prioritaire, l'examen des moyens permettant de veiller à ce que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques, et de lui en rendre compte à sa soixante-neuvième session, et convient que, ce faisant, le Comité pourrait continuer d'étudier les moyens de promouvoir la coopération régionale et interrégionale, ainsi que le rôle que les techniques spatiales

pourraient jouer dans la mise en œuvre des recommandations issues de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable;

22. *Souligne* qu'il faut accroître les avantages tirés des technologies spatiales et de leurs applications et contribuer à un essor ordonné des activités spatiales qui favorisent une croissance économique soutenue et un développement durable dans tous les pays, notamment en dotant les pays des capacités de se relever des catastrophes, en particulier les pays en développement;

23. *Réaffirme* qu'il faut continuer de porter les avantages des techniques spatiales et de leurs applications à l'attention des grandes conférences et réunions au sommet organisées par les Nations Unies pour traiter les problèmes liés au développement économique, social et culturel et à d'autres domaines connexes, et qu'il y a lieu d'encourager l'utilisation des techniques spatiales au service des objectifs de ces grandes conférences et réunions au sommet, notamment en vue d'appliquer la Déclaration du Millénaire et de contribuer au programme de développement pour l'après-2015;

24. *Se félicite* de l'intensification des efforts entrepris pour renforcer encore la Réunion interorganisations sur les activités spatiales, et recommande l'emploi de l'abréviation « ONU-Espace » pour faire référence à la Réunion interorganisations afin d'accroître sa visibilité et de renforcer son rôle de mécanisme interinstitutions, comme en a convenu le Comité<sup>15</sup>;

25. *Demande instamment* aux organismes des Nations Unies, en particulier ceux qui participent à la Réunion, de continuer à examiner, en coopération avec le Comité, comment les sciences et techniques spatiales et leurs applications pourraient contribuer à la mise en œuvre de la Déclaration du Millénaire, ainsi qu'au programme de développement pour l'après-2015;

26. *Prie* les organismes des Nations Unies, les autres organisations internationales et le Secrétaire général de poursuivre et, le cas échéant, de renforcer leur coopération avec le Comité et de communiquer à celui-ci des rapports sur les questions traitées dans le cadre de ses travaux et de ceux de ses organes subsidiaires;

27. *Approuve* la composition des bureaux du Comité et de ses sous-comités pour la période 2014-2015, et rappelle qu'à leurs sessions respectives en 2014, le Comité et ses sous-comités devront élire leurs candidats désignés pour cette période<sup>16</sup>;

28. *Décide* d'admettre le Bélarus et le Ghana au Comité<sup>17</sup>;

29. *Fait sienne* la décision du Comité d'accorder le statut d'observateur permanent au Réseau interislamique sur les sciences et les technologies spatiales<sup>18</sup>;

30. *Encourage* les groupes régionaux à promouvoir la participation aux travaux du Comité et de ses organes subsidiaires des États membres du Comité qui sont également membres des groupes régionaux respectifs.

---

<sup>15</sup> Ibid., par. 317.

<sup>16</sup> Résolution 67/113, par. 27 à 29; et *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-huitième session, Supplément n° 20 (A/68/20)*, par. 336 à 339.

<sup>17</sup> Ibid., par. 340 et 341.

<sup>18</sup> Ibid., par. 344.